

A M 23. S E P T E M B E R E R S C H E I N T :

# Sprich- wörter IN 6 SPRACHEN

PROVERBS - PROVERBES - PROVERBI - PROVERBIOS - PROVERBIA

von Adolf Boecklen. Neubearbeitet von Georg Schmidt

Kartonierte RM 2.50; in Leinen RM 3.20

3. AUFLAGE · 7.—9. TAUSEND

Der volkstümliche kräftige Spruch, der Erfahrung und Weisheit in einem knappen Bild zusammenfaßt, gehört zum unveräußerlichen Sprachgut jeder Nation. Der englische Arbeiter spricht ihn ebenso wie der deutsche Bauer, und die Franzosen, Italiener und Spanier bewahren stolz ihren reichen Schatz volksläufiger Sprichwörter. Vielfach sind diese Sprichwörter nicht wörtlich übersetzbar, und oft sind sie geradezu zum Ausdruck der nationalen Eigenart geworden: Nur der Engländer sagt "My house is my castle", und nur der Franzose verlangt, daß „Noblesse oblige“, während wiederum nur der Deutsche gemerkt hat, daß Dummheit und Stolz auf einem Holz wachsen.

Die Eigenart der Völker, ihre Beziehungen untereinander, ihre Lebensweise, ja ihre Weltanschauung zeigen in dieser Gegenüberstellung 774 deutsche, 626 englische, 648 französische, 695 italienische, 663 spanische und 268 lateinische Sprichwörter.

Dieses hübsch ausgestattete Büchlein, dem man die große Gelehrsamkeit gar nicht anmerkt, die dahintersteckt, wendet sich an die Sprachkenner ebenso wie an alle Liebhaber des bildhaften lebendigen Sprichworts. Vorzugsangebot auf dem Zettel.

Ⓜ

IM VERLAG VON ERNST KLETT IN STUTTGART